

正式メンバー認定証

(NAMIKOSHI SHIATSU EUROPA 加盟証)

CERTIFICATO DI MEMBRO UFFICIALE

(Affiliato al NAMIKOSHI SHIATSU EUROPA)

浪越徳治郎先生が創設され、現在、浪越和民先生を理事長とする日本指圧専門学校は、Namikoshi Shiatsu Europa にヨーロッパにおける浪越指圧の普及と教育を委託しました。

ここに、Namikoshi Shiatsu Europa は、ANNAMARIE FREY 先生と DARIO BARANZINI 先生を代表とする Istituto Shiatsu metodo Namikoshi, Sezione Svizzera dell'European Shiatsu Academy の団体に、スイスにおける浪越指圧の普及と教育の実施を許諾する。
本件の有効期間は、締結の日から1年間とする。

前項に定める期間満了の60日前までに、3者いずれかの当事者から本同意事項を終了する意思表示が書面にて表明されない限り、有効期間は自動的に1年間延長されるものとし、以後も同様とする。

Il Japan Shiatsu College fondato da Tokujiro Namikoshi e attualmente diretto dal Presidente Kazutami Namikoshi, ha dato incarico per la diffusione e per l'insegnamento dello Shiatsu Namikoshi in Europa alla Associazione Namikoshi Shiatsu Europa.

La Namikoshi Shiatsu Europa concede l'autorizzazione all'insegnamento e alla diffusione dello Shiatsu Namikoshi in Svizzera all'Istituto Shiatsu metodo Namikoshi, Sezione Svizzera dell'European Academy diretto da Annamarie Frey e Dario Baranzini.

Il termine di validità è di 1 anno a partire dal giorno dell'accordo.

Se nessuna delle 3 parti esprime la volontà in forma scritta 60 gg. prima della scadenza di interrompere questo accordo, la validità sarà rinnovata anno per anno automaticamente.

2005年6月18日

18 di Giugno di 2005

Namikoshi Shiatsu Europa

代表

Rappresentante

小野田 茂

SHIGERU ONODA

Namikoshi Shiatsu Europa

最高顧問

(日本指圧専門学校理事長) (Japan Shiatsu College, Presidente)

浪越 和民

KAZUTAMI NAMIKOSHI

Istituto Shiatsu metodo Namikoshi,

Sezione Svizzera dell'European Shiatsu Academy

Presidente ANNAMARIE FREY

Direttore DARIO BARANZINI



Kazutami Namikoshi

Annamarie Frey

Dario Baranzini

Shigeru Onoda